



info

Schaerbeek



ACTUALITÉS | ACTUALITEIT

Bulletin bi-mensuel d'information communale • 8/04/2007 - N° 48
Tweewekelijkse gemeentelijke informatieblad • 8/04/2007 - N° 48
Produit et distribué par - Opmaak en verdeling



Travaux publics, mobilité, développement durable : notre nouvelle échevine est arrivée...

**Et ce n'est une surprise pour personne !
Echevine de l'Urbanisme, de
la Mobilité, de l'Environnement et de
la Rénovation urbaine pendant 6 ans,
Christine Smeysters avait passé
la main lors des dernières élections
communales. Besoin de se recentrer
et de s'impliquer dans des projets
plus privés. Mais l'actualité
en a voulu autrement.**



Et c'est pour remplacer un échevin défaillant et démissionnaire qu'elle revient, forte de sa connaissance des dossiers schaerbeekois mais surtout, bien décidée à mener les choses rondement et dans un délai impart...

Nathalie Toillon: Echevine pendant 6 ans à Schaerbeek et lors des dernières élections communales, la surprise: vous ne vous représentez pas pour un nouveau mandat... !

Christine Smeysters: En effet, être échevine, surtout quand on assume pleinement ses fonctions, est une lourde responsabilité, omniprésente. C'est une chance unique de participer à la vie de la cité et contribuer de manière citoyenne à sa gestion mais le prix à payer est à la mesure de son implication. Après 6 années de travail intense, j'ai eu

besoin de prendre du recul et de revoir mes priorités. C'est la raison pour laquelle, lors des élections communales, je ne m'étais inscrite que comme support de liste. Le choix des Schaerbeekois en a décidé autrement: je me suis retrouvée propulsée parmi les 6 élus écologistes et lorsque Mohammed El Khattabi a démissionné suite aux événements malheureux que l'on sait, je n'ai pas eu d'autre choix que de le remplacer au pied levé.

N.T.: Un changement de vie qui ne semble pas vous contrarier à outrance...

C.S.: Je dois avouer que je retrouve avec grand intérêt, le plan communal de mobilité. Je le connais bien vu que c'est moi qui en avait lancé la phase 1, en 2006. Aujourd'hui, on >> suite en page 2

JOYEUX ANNIVERSAIRE MADAME,



Oui, joyeux anniversaire Madame Europe et, surtout, joyeux anniversaire à tous les Européens que nous sommes.

Au lendemain du cinquantième anniversaire de la date officielle de la signature du Traité de Rome, c'est cet aspect humain que je désire surtout mettre en avant. Si l'Europe politique et sociale doit encore indéniablement progresser, il n'est jamais inutile ni naïf d'affirmer combien la construction européenne est aujourd'hui synonyme de démocratie et de paix. Elle est basée sur des valeurs essentielles comme la liberté, l'égalité, l'égalité entre hommes et femmes, la solidarité, la citoyenneté, le suffrage universel, la participation, la laïcité de l'Etat, le respect des croyances, des philosophies et des différences... Autant de valeurs que nous partageons, que nous prônons et devons parfois défendre. Ces valeurs sont les nôtres et nous sommes fiers d'en être les garants. Ce sentiment de fierté m'habite particulièrement pour ce cinquantième anniversaire. Fierté et responsabilité bien entendu. Des premiers accords de la CECA à cette union qui rassemble aujourd'hui 27 nations mais surtout près de 500 millions d'Européens, l'aventure européenne a connu quantité d'étapes. Elle en connaîtra encore de nombreuses... si nous nous y employons chacun à notre niveau, avec volonté et enthousiasme.

GELUKKIGE VERJAARDAG MEVROUW,

Jawel, gelukkige verjaardag Mevrouw Europa! En vooral, gelukkige verjaardag aan alle Europeanen die we zijn.

Met de vijftigste verjaardag van de officiële datum van de ondertekening van het Verdrag van Rome is het vooral dit menselijke aspect dat ik op de voorgrond wil stellen. Ook al moet Europa ontegenzeggelijk nog vooruitgang maken op politiek en sociaal vlak, het is nooit nutteloos of naïef om te herhalen dat de Europese constructie op vandaag synoniem is van democratie en vrede. Ze is gebaseerd op essentiële waarden zoals vrijheid, gelijkheid, gelijkheid tussen mannen en vrouwen, solidariteit, burgerzin, het universeel stemrecht, participatie, de laïciteit van de overheid, het respect voor geloofsovertuigingen, filosofieën en verschillen... Evenveel waarden die wij delen, die we verkondigen en soms moeten verdedigen. Deze waarden zijn van ons en we zijn trots dat we er de beschermers van zijn. Dit gevoel van trots bekruipt me in het bijzonder naar aanleiding van deze vijftigste verjaardag. Trots en vol verantwoordelijkheid. Van de eerste overeenkomsten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal tot deze unie die vandaag 27 naties verenigd, bijna de 500 miljoen Europeanen, heeft het Europese avontuur al vele stappen gezet. Ze zal er nog talrijke zetten...als we er ons elk op ons niveau voor inzetten met overtuiging en enthousiasme.

Bernard CLERFAYT,
Votre Bourgmestre / Uw Burgemeester



Devenir maître-composteur

Bruxelles Environnement - IBGE recrute des candidats pour une nouvelle formation de maîtres-composteurs en français.



Ces futurs «maîtres-composteurs» seront formés gratuitement par l'IBGE pour guider les Bruxellois dans leurs expériences de compostage. La formation aura lieu en mai-juin.

Alors si vous souhaitez améliorer votre pratique du compostage, faire partager vos connaissances et par la même occasion aider à mieux gérer les déchets à Bruxelles: devenez maître-composteur. ■

INTÉRESSÉS ?

Informez-vous par téléphone auprès d'Inter-Compost au 02/218.75.95 ou par e-mail : catherine.marechal@ieb.be

Opleiding tot compostmeester

Leefmilieu Brussel - BIM werft nieuwe kandidaten aan voor een opleiding in het Frans.

Deze toekomstige compostmeesters zullen door het BIM gratis opgeleid worden om de Brusselaars te begeleiden met hun compost experimenten.

Als U wenst uw compost te verbeteren, uw ervaring met anderen te delen en zo te helpen aan een vermindering van de afvalverbranding, wordt dan compostmeester! ■

INFO

Neem contact op met Inter-Compost: 02/218.75.95 of catherine.marechal@ieb.be

NOTRE NOUVELLE ÉCHEVINE EST ARRIVÉE ! (suite de la page 1)

aborde une phase beaucoup plus cruciale: celle des propositions par rapport aux constats qu'on a faits en 2006. Ces propositions seront débattues avec les citoyens pendant les mois d'avril et mai jusqu'au mois de juin où il y aura une grande enquête publique. Il fallait un échevin capable de reprendre ce dossier mais aussi capable d'animer des réunions techniques en général très houleuses car mobilisant beaucoup de passions ! La mobilité, cela nous concerne tous !

N.T.: Auriez-vous attrapé le virus de la politique ?

C.S.: de la politique, non ... mais bien celui de l'implication citoyenne. Je n'avais d'ailleurs

pas attendu mon entrée en politique pour m'impliquer dans divers projets citoyens. J'ai un certain goût de la chose politique sinon je ne me serais pas lancée dans un tel défi il y a déjà 6 ans. Mais j'ai également une vie privée et des engagements vis-à-vis de gens et dans des projets autres que la gestion publique. Pendant les 6 années passées, je crois avoir pleinement rempli ce que j'appelle «mon service civil citoyen».

Les compétences que la commune m'offre à nouveau sont belles et m'attirent mais je veux rester cohérente et ne pas laisser croire que je suis repartie pour 6 ans. J'assumerai l'urgence avec cœur et passion, mais ce sera pour un temps limité. ■

Le geste CITOYEN...

LES EAUX USÉES D'AUJOURD'HUI SONT L'EAU POTABLE DE DEMAIN

Achetez écologique. Il existe aujourd'hui plusieurs marques qui se spécialisent dans des produits respectueux de l'environnement, dont certains portent l'Eco-label européen. Les produits qui portent ce label sont plus respectueux de l'environnement mais aussi de votre santé et offrent des garanties de qualité équivalentes à celles des produits traditionnels.

Quelques conseils pour adopter un comportement écologique au quotidien.

- Utilisez des produits entièrement biodégradables; ils sont aussi bons que les marques traditionnelles. Vous en trouverez pour tous les types de produits.
- Les remèdes de grands-mères sont souvent plus efficaces que les produits biens chers, ainsi le vinaigre détartre mieux que les détartrants les plus chers.
- Mieux vaut un bon nettoie-tout que 3 ou 4 produits spécifiques différents.
- Les poudres à lessiver concentrées sont toujours meilleures pour l'environnement – à condition qu'elles soient bien dosées.
- Utiliser trop de produit de lessive est mauvais pour votre linge.
- Les poudres sont plus efficaces que les produits liquides.
- N'abusez pas d'assouplissants, le linge ne sera pas plus doux. De plus, ces produits peuvent provoquer des allergies.



Par votre consommation quotidienne vous pouvez éviter une pollution de l'eau. La production de produits bio (légumes, fruits,...) ne recourt pas à l'usage de pesticides nuisibles, qui ne se retrouvent donc pas dans le sol ou les eaux souterraines ou de surface.

Een geste van de BURGER...

ONS AFVALWATER IS HET DRINKWATER VAN MORGEN

Koop milieubewust ! Er zijn vandaag meerdere merken die zich specialiseren in ecologisch verantwoorde producten, een aantal onder hen zijn te herkennen aan het Ecolabel. De producten die dit label dragen, respecteren het milieu en uw gezondheid. Er wordt ook over gewaakt dat ze kwalitatief evenwaardig zijn aan traditionele producten.

- Gebruik volledig biologisch afbreekbare producten, deze zijn even goed als de bekende merken. U vindt ze in alle productsoorten.
- Vaak zijn keukenniddeltjes beter dan de dure merkproducten, zo ontkalkt zij beter dan de duurste ontkalkers.
- Een allesreiniger is te verkiezen boven 3 of 4 verschillende specifieke producten.
- Geconcentreerde waspoeders zijn – correct gedoseerd – altijd beter voor het milieu.
- Teveel wasmiddel gebruiken is slecht voor uw kleding.
- Poeders zijn effectiever dan vloeibare wasmiddelen.
- Gebruik niet te veel wasverzachter, het wasgoed wordt niet zachter; het kan bovendien allergieën veroorzaken.

Door uw dagelijkse consumptie kan u ook onrechtstreeks waterverontreiniging vermijden. Zo worden voor productie van bio-producten (groenten, fruits,...) geen schadelijke pesticiden gebruikt, zodat zij de bodem veel minder belasten. Bovendien worden zij van het begin tot einde zo milieuvriendelijk mogelijk geproduceerd.

LE SCHARNAVAL en photos...

Incontournables: les Rijchari, nos Boliviens Schaerbeekoïis, sont de tous les Scharnavals.



Confettis, crachin et caramels, Schaerbeek fête son 78^{ème} carnaval

Nos élus n'ont pas ménagé leur peine pour remonter les avenues les plus pentues de Schaerbeek !



Cerise sur le gâteau: Siska, le pensionnaire du parc Josaphat a participé au cortège.

Bravant la pluie, les dames s'étaient mises en frais...

Un Scharnaval et un cortège de plus en plus schaerbeekoïis, invitant les citoyens à y participer sans retenue.



LÉON VERREYDT, amoureux de Schaerbeek et fier de l'être

Lundi 24 mars, Bernard Clerfayt a eu la joie de nommer Léon Verreydt, citoyen d'honneur de Schaerbeek. L'occasion de lui remettre également la médaille d'or du lauréat du travail octroyée par son patron. Une double reconnaissance pour ce passionné de Schaerbeek, membre actif de l'asbl Patris, et employé depuis plus de 30 ans dans une fédération mondiale active dans la récupération et le recyclage.



Nathalie Toillon: *Schaerbeek, c'est un amour de toujours ?*

Léon Verreydt: Mes grands-parents et mes parents étaient schaerbeekois. Moi, je suis né à Ixelles mais on est très vite revenu à Schaerbeek. J'y réside depuis 1970 et cela reste un plaisir. Au départ, je suis collectionneur de médailles, je suis trésorier du Mannekenpis club (club de cartes postales et médailles). Il y a 20 ans, j'ai commencé à collectionner des cartes postales en allant dans des bourses, des brocantes, ... aujourd'hui, j'ai 400 médailles et 2 300 cartes de Schaerbeek.

N.T.: *Au vu de vos livres, on peut se demander si vous avez une formation d'historien ?*

L.V.: Pas du tout, si je fais un travail d'historien dans mes livres, c'est vraiment «en amateur». Au départ, j'avais des cartes postales et je me suis tout naturellement intéressé à l'histoire qu'il y avait derrière. C'est alors que j'ai commencé à chercher dans de nombreux ouvrages, la petite et la grande histoire. En consultant les bibliothèques, internet... C'est une réelle passion.

N.T.: *Qu'est-ce qui vous passionne à Schaerbeek ?*

L.V.: J'aime le passé de Schaerbeek, je tente de le faire revivre par mes livres. Je crois qu'ils répondent à une demande : j'ai vendu 1 400 exemplaires en deux ans, Mais je ne me considère pas comme un écrivain Je n'invente pas l'histoire, j'ai des cartes postales ou des photos et j'enquête, je recherche... Tout est là ! Je ne reçois que des félicitations, les gens m'écrivent et me disent combien ces ouvrages les touchent et illustrent leur attachement pour Schaerbeek.

N.T.: *Qu'est-ce qui continue de vous séduire à Schaerbeek, vous qui connaissez si bien son passé ?*

L.V.: J'aime m'y promener, je connais le parc Josaphat par cœur. Certains critiquent l'insécurité qu'on peut rencontrer dans la commune mais je ne suis pas d'accord: il n'y en a ni plus ni moins que dans les autres communes. Le problème aujourd'hui, c'est la publicité qu'on fait immédiatement autour de tout événement malheureux. Et il y a une surenchère... qui cache parfois les bons côtés ! L'Avenue Louis Bertrand est, par exemple, certainement la plus belle avenue de Bruxelles. Il suffit de recenser les visites concernant le patrimoine, organisées par l'asbl Patris et qui ont lieu dans ce périmètre !

N.T.: *«Le village des ânes», «Si Schaerbeek m'était conté», «La vallée et le parc Josaphat»,... et après ?*

L.V.: Je publie bientôt mon quatrième ouvrage: «Il était une fois à Schaerbeek». Il racontera notamment l'histoire des pompiers de Schaerbeek, de Paul Deschanel, de la cage aux ours, sans oublier quelques recettes à base de cerises ... !

En transport public, Schaerbeek est de plus en plus proche !

C'est le 16 avril prochain que naîtra la nouvelle ligne de tram 25... un soulagement pour la commune de Schaerbeek soumise notamment aux aléas de la ligne 90, longue et irrégulière.

Les transports publics comptent, en effet, de plus en plus de clients chaque jour et les axes Nord/Sud et Grande Ceinture sont de plus en plus surchargés.

Un tram toutes les 6 minutes

La ligne 25 desservira tous les arrêts de l'axe de la Grande Ceinture et bifurquera à l'avenue Buyl vers l'université et la future gare RER de Boendael. En heure de pointe, la fréquence de passage sera d'un tram toutes les 6 minutes contre 12 minutes en heures creuses. A partir du 2 juillet, elle sera intégralement exploitée par des trams modernes à plancher bas. La ligne 24 qui part de la gare de Schaerbeek et dessert actuellement la gare de Boendael aux heures de pointe poursuivra par contre sa route jusqu'à la place Vanderkindere. Tandis que la ligne 23 sera prolongée jusqu'à la gare du midi. Ces deux lignes cadencées offriront aux voyageurs une fréquence de passage d'un tram toutes les 6 minutes en heure de pointe entre Princesse Elisabeth et Churchill.

Le tram 90... mort d'une «vieille dame»

L'actuelle ligne 90 connue pour son ancienneté et l'irrégularité liée à sa très grande longueur, sera supprimée. En tout, ce sont trois lignes qui circuleront entre la place Meiser et Buyl offrant des fréquences élevées et cadencées



aux voyageurs. La création de la ligne 25 va en outre permettre de limiter la ligne de tram 93 à l'arrêt Legrand, le nouveau terminus aménagé au bout de l'avenue Louise. Un raccourcissement qui fera gagner de la régularité à cette ligne de tram qui, en provenance de la gare de Schaerbeek, dessert l'axe Royale-Régence.

Tous les détails de ces modifications sur le site Internet de la STIB.
www.stib.be ou au 0900 10 310 (0,45 €/min.)

Grote ring: Het openbaar vervoer rijdt steeds sneller!

Op 16 april aanstaande wordt de nieuwe tramlijn 25 geboren. Dit maakt deel uit van het proces dat een hoogtepunt zal bereiken met de beëindiging van de metro van de Kleine Ring in 2008-2009.

Zuidstation. Deze twee regelmatige lijnen bieden de reizigers tussen Prinses Elisabeth en Churchill een doorgangsfrequentie van één tram om de zes minuten tijdens het spitsuur.

De huidige lijn 90 is overbodig geworden en verdwijnt dus. Er circuleren in totaal drie lijnen tussen het Meiserplein en Buyl. Zij bieden de reizigers hoge en regelmatige doorgangsfrequenties.

Door de creatie van lijn 25 zal tramlijn 93 beperkt worden tot de halte Legrand, het nieuwe eindpunt aan het eind van de Louizalaan. Dankzij deze inkorting zal deze tramlijn regelmatig worden, die van het station van Schaerbeek komt en de as Koningsstraat-Regentschapstraat bedient.

Op de website van de MIVB vindt u alle details over deze wijzigingen.
www.stib.be of op 0900 10 310 (0,45 €/min.)

Priorité de droite: NOUVELLE RÈGLE

Depuis le 1^{er} mars, la règle de la priorité de droite a changé et devient "absolue", même lorsque le conducteur venant de droite a marqué l'arrêt.

Erigé en dogme dans notre pays depuis 1961, le principe de la priorité de droite est également inscrit dans le Traité de Vienne de 1968 qui est à la base de la législation routière en Europe et dans bon nombre d'autres pays.

Cependant, jusqu'au 1^{er} mars, celui qui marquait l'arrêt perdait sa priorité, ce qui posait de nombreuses contestations en cas d'accident, car il fallait prouver que l'arrêt avait (ou n'avait pas) eu lieu.

Aujourd'hui, le Code de la Route est plus clair : «*Tout conducteur doit céder le passage à celui qui vient à sa droite, sauf s'il circule dans un rond-point ou si le conducteur qui vient de droite vient d'un sens interdit*». La règle ne vaut évidemment pas non plus si une signalisation spécifie la règle de priorité (triangle renversé ou «Stop»).

En d'autres termes, celui qui vient de droite aura la priorité, qu'il s'arrête ou non.

En outre, le conducteur qui, à un carrefour, est amené à franchir un trottoir traversant ou une piste cyclable ne perdra désormais plus sa priorité vis-à-vis des autres automobilistes.

Par contre, le conducteur qui vient d'un sens de circulation interdit ne jouit pas de la priorité de droite, à l'exception des cyclistes ou



Carrefour avec une bande cyclable suggérée (bande sur laquelle les cyclistes peuvent circuler mais qui ne leur est pas réservée) et réglementation normale relative à la priorité: le conducteur qui vient de la droite et franchit une bande cyclable suggérée conserve sa priorité.

des cyclomotoristes de classe A débouchant d'une rue à sens unique limité, indiquée par les panneaux additionnels adéquats. Ceux-ci bénéficient évidemment de la priorité de droite puisqu'ils ne viennent pas d'un sens de circulation qui leur est interdit.

Redoublez donc de prudence à l'approche d'un carrefour !



Carrefour avec la réglementation normale relative à la priorité: le conducteur qui vient de la droite et qui s'est arrêté conserve sa priorité.

Voorrang van rechts: DE NIEUWE REGEL

Sinds 1 maart is de voorrang van rechtsregel gewijzigd en is hij "absoluut" geworden, ook wanneer de bestuurder die van rechts komt is gestopt.

Sinds 1961 is de voorrang van rechts in ons land een onweerlegbare regel. In 1968 werd het voorrang van rechtsprincipe eveneens ingeschreven in het Verdrag van Wenen, dat aan de basis ligt van de verkeerswetgeving in Europa en in een groot aantal andere landen.

Tot 1 maart 2007 gold de regel dat de bestuurder die gestopt was, zijn voorrang verloor. Dit leidde tot talrijke conflicten, aangezien bij een ongeval moest bewezen worden of diegene die van rechts kwam al dan niet was gestopt.

Vandaag is de Wegcode veel duidelijker: «*Elke bestuurder moet voorrang verlenen aan de bestuurder die van rechts komt, behalve indien hij op een rotonde rijdt of indien de bestuurder die van rechts komt uit een verboden rijrichting komt*». De regel is ook niet van toepassing indien een signalisatie de voorrangregel aangeeft (omgekeerde driehoek of «Stop»).

Met andere woorden, diegene die van rechts komt heeft voor-



Kruispunt met zebra-pad en gangbare wetgeving inzake voorrang: de bestuurder die van rechts komt, moet voorrang verlenen aan de voetgangers op het zebra-pad maar behoudt zijn voorrang ten aanzien van de andere bestuurders die de weg gebruiken.

rang, of hij nu stopt of niet. Wie op een kruispunt een doorlopend trottoir of een fietspad overschrijdt, behoudt voortaan eveneens zijn voorrang van rechts ten aanzien van de andere bestuurders op de rijbaan.

De bestuurder die uit een verboden rijrichting komt, verliest zijn voorrang van rechts, met uitzondering van fietsers of bestuurders van tweewielige bromfietsen klasse A die van rechts komen uit een straat met beperkt éénrichtingsverkeer, aangeduid met de toepasselijke aanvullende borden. In dat geval komen zij immers niet uit een voor hen verboden rijrichting.

Wees dus dubbel voorzichtig, bij het naderen van een kruispunt !

Aanvullende thuishulp...

in het kader van de dienstencheques speciaal voor ouderen en hulpbehoevenden

Waarom uw huishouden betalen met dienstencheques?

- Omdat het goedkoper is dan een huishoudhulp in het zwart betalen.
- U krijgt 30 % belastingvoordeel. Dan komt de kost per gewerkt uur uiteindelijk neer op 4,69 euro.

Welke diensten kunnen worden gevraagd?

Poetsen, wassen en strijken, koken en boodschappen

Hoe schrijft u zich in?

- De Dienstencheques kunnen enkel besteld worden bij het bedrijf Accor. Daar moet u geregistreerd worden.

Vzw Aksent doet deze registratie voor u

- Na de registratie bij Accor bent u ingeschreven in het systeem en ontvangt u een klantnummer en het rekeningnummer van Accor. U kan dan uw cheques bestellen en betalen. U moet minstens 10 cheques tegelijk bestellen.

Na ongeveer een week ontvangt u uw Dienstencheques via de post. De cheques blijven 8 maanden geldig!

Wat biedt vzw aksent?

Vzw Aksent biedt Aanvullende Thuishulp in het kader van de Dienstencheques. De bedoeling is om hulpbehoevenden zo lang mogelijk in hun vertrouwde omgeving te laten wonen. Vzw Aksent realiseert deze Aanvullende Thuishulp speciaal voor ouderen en hulpbehoevenden.

- Vzw Aksent start deze dienstverlening na een huisbezoek van de verantwoordelijke.
- Heeft u vragen of hebt u hulp nodig bij de bestelling van de cheques? vzw Aksent helpt en informeert u.
- U kan zelf het aantal uren kiezen alsook de regelmaat dat u hulp wenst. U kan bv. hulp vragen voor 1 uur (bijvoorbeeld voor één uurtje strijken, ontbijt klaarmaken of kleine boodschappen). U kan wekelijks hulp vragen maar ook tweewekelijks of zelfs occasioneel (vb: voor de lenteschoonmaak).
- Het systeem van de Dienstencheques laat toe bijkomende arbeidsplaatsen te creëren voor laaggeschoolde werknemers. Vzw Aksent werkt daar ook aan mee! De medewerkers worden begeleid en gevormd tot een ploeg van gemotiveerde en verantwoordelijke helpers met een hart voor mensen!

INFO:

Liedtsstraat 27-29 – 1030 Schaarbeek
Tél.: 02/240.71.93



VZW AKSENT offre de l'aide complémentaire à domicile

...dans le cadre des titres-services spécialement pour seniors et nécessiteux

Pourquoi payer votre aide ménagère avec des titres-services?

- Parce que cela revient moins cher! Vous payerez seulement 6,70 euro par chèque (par heure de travail). Il y a un avantage fiscal de 30 %; le prix reviendra à 4,69 euro par heure de travail.
- Parce que vous donnerez une chance aux collaborateurs d'effectuer un travail fixe et légal.

Quels services peuvent être payés avec des titres-services?

Nettoyage et lavage des carreaux, lessive & repassage, courses et petites retouches.

Comment vous inscrire?

- Les Titres-Services ne peuvent être commandés que chez Accor-TRB. Il faut que vous soyez enregistré chez eux.
- vzw Aksent fait l'enregistrement chez Accor pour vous!
- Après l'enregistrement, vous êtes inscrit dans le système et vous recevrez un numéro de client et le numéro de compte de Accor. Vous pouvez alors commander et payer les Titres-Services avec un minimum de 10 exemplaires à chaque fois.

Après environ une semaine vous recevrez les Titres-Services par la poste. Les Titres-Services resteront valables durant 8 mois.

Vzw Aksent offre de l'aide complémentaire à domicile

On rend ces services à domicile pour que les personnes âgées et autres personnes en besoin puissent encore continuer à vivre d'une manière autonome.

- Vzw Aksent commence le service après une visite à domicile du responsable.
- Avez-vous des problèmes à commander vos chèques? Vzw Aksent vous aide et vous donne des conseils.
- Service complémentaire signifie que vous pouvez aussi varier vos heures de ménage (une heure de service de courses ou préparation d'un repas simple,...). Vous pouvez varier la régularité (chaque semaine, une fois par mois ou occasionnellement).

INFO:

Rue Liedts, 27-29 – 1030 Schaarbeek
Tel.: 02/240.71.93



Les MOUVEMENTS de JEUNESSE A SCHAERBEEK

L'embaras du choix !

Photos ©GSB

Le scoutisme a 100 ans... l'occasion de se pencher sur un mouvement de jeunesse présent dans le monde... et à Schaerbeek. La commune n'a pas attendu, en effet, cet anniversaire pour abriter depuis de longue date, des mouvements de jeunesse. Que ce soient les scouts et les guides catholiques, les scouts pluralistes ou encore le patro, chaque mouvement a trouvé sa place dans la commune et offre des activités diversifiées à tous les petits schaerbeekoïses désireux de s'impliquer dans des activités de groupe.

Ces mouvements de jeunesse offrent cependant des valeurs humaines parfois différentes. Dès lors, et afin de permettre aux parents de choisir en toute connaissance de cause, il était intéressant de se pencher plus en détails sur l'organisation et les valeurs défendues par chaque organisme.



SCOUT UN JOUR, SCOUT TOUJOURS !

Le 1^{er} août 1907, Baden-Powell lança le premier camp scout, sur Brownsea Island, Angleterre. Ce fut le départ d'un mouvement éducatif qui se développa rapidement, jusqu'à compter à ce jour 28 millions de membres, garçons et filles de 166 pays différents. La Belgique, quant à elle, compte 5 associations scouts et guides, qui rassemblent 160 000 membres. La fédération des scouts comprend 926 membres rien que sur la commune de Schaerbeek.

Concrètement

Les activités proposées sont très variées et adaptées à la catégorie d'âge des jeunes. Elles sont, en principe, organisées tous les samedis ou dimanches durant l'année scolaire. L'été, le jeune part en camp où il mettra en application les nouvelles compétences techniques acquises lors des réunions (notions de secourisme, aptitudes culinaires, technique des noeuds, constructions en bois, réalisation de ponts de singe ou de tables, ...) et s'initiera à la vie en collectivité.

Totem et quali ou comment être un vrai scout !

L'intégration au sein de la troupe se concrétise par la totémisation. C'est un grand moment au cours duquel le jeune est amené à «se dépasser» en réalisant des défis personnalisés. Au terme de l'expérience, le jeune se voit doter par les totémisés, d'un totem. Il s'agit d'un nom d'animal censé lui «ressembler» et qui lui appartient dorénavant en propre. La totémisation est généralement suivie de la qualification, cérémonie au cours de laquelle le jeune reçoit un «quali», un adjectif qui complète son totem et qui désigne un trait de caractère, une qualité qu'il possède.

Les scouts catholiques à Schaerbeek

LA 41^{ème} UNITÉ ALBERT I^{er}

Avenue Emile Max 153 – 1030 Schaerbeek.
Tél.: 0472.51.00.35 – email: dgilis@ulb.ac.be.
Personne de contact: Dimitri Gilis, animateur d'unité.

La 41^{ème} Unité Albert I^{er} accueille, tous les dimanches, +/-170 enfants/adolescents âgés de 6 à 18 ans, garçons et filles. Des camps sont organisés à la Toussaint, Carnaval, Pâques et juillet.

LA 48^{ème} UNITÉ SCOUTE IMPEESA

Rue des Pavots 17 – 1030 Schaerbeek.
Personne de contact: André-Marc Delhez, animateur d'unité.
Tél : 02.762.01.79 – email: andremarc_delhez@yahoo.fr,
Site: <http://users.skynet.be/la48eme>.

La 48^{ème} Unité Scoute Impeesa propose aux enfants et aux jeunes de 6 à 18 ans, garçons et filles, de vivre la grande aventure du scoutisme.. Par son esprit familial, sa taille humaine et l'encadrement d'animateurs qualifiés, l'unité s'efforce d'offrir à chacun un accueil adapté. L'année scout est faite de réunions

le dimanche de septembre à mai, de deux week-ends de 3 jours (pendant les congés de Toussaint et de Pâques) et d'un grand camp au mois de juillet



le dimanche de septembre à mai, de deux week-ends de 3 jours (pendant les congés de Toussaint et de Pâques) et d'un grand camp au mois de juillet

LA 97^{ème} SAINTE ALICE

Rue Artan 144 - 1030 Schaerbeek.
Personne de contact: Hélène Guinand, chef d'unité.
Tél.: 02.241.55.68 - 0485.73.74.20,
email: helene.guinand@skynet.be
site: <http://www.scout97.com>.

L'unité accueille garçons et filles de 5 à 17 ans, tous les dimanches. Des camps résidentiels sont également organisés durant les mois d'été.

LES GUIDES, UNE HISTOIRE DE FILLES ?



C'est en 1915 que le Père Melchior fonde la première compagnie guide dans les Marolles (quartier pauvre de Bruxelles). Ce mouvement de jeunesse est ouvert à toutes et tous à partir de 5 ans, l'association de guides trouve l'origine de ses méthodes éducatives dans l'esprit de Baden Powell. Comme le scoutisme, le guidisme est issu de la réflexion pédagogique de Baden-Powell. Les méthodes de ces mouvements de jeunesse se ressemblent fortement: éducation par l'action, nature et jeux, vie en petits groupes, système de patrouilles, cogestion et évaluation. Aboutissement de l'intégration du guide dans la Compagnie, la totémisation est souvent considérée comme un cadeau fait de confiance et de respect, donné par les plus âgés aux plus jeunes.

Concrètement

Répartis dans toutes les provinces du pays et principalement en Région wallonne et à Bruxelles, les guides (25 000) sont accueillis dans environ 250 unités. De septembre à septembre, chaque week-end, durant un après-midi, représente pour de jeunes animateurs bénévoles l'occasion d'encadrer des jeunes. Au programme ? Grands jeux, veillée mais aussi activités sportives et créatives et projets variés...

Les guides catholiques à Schaerbeek

LA 1^{ère} UNITÉ GCB,

Eglise du Divin Sauveur – Personne de contact: Eric Lux
Tél: 0497.54.08.92 – 02.733.29.80,
email: eric.lux@skynet.be pascale.terrels@skynet.be

L'unité accueille des filles de 7 à 17 ans, les dimanches de 10h à 18h00. Des camps résidentiels sont également organisés.

LA 7^{ème} UNITÉ GUIDE SAINTE SUZANNE

Eglise Sainte-Suzanne – Rue Gilisquet - 1030 Schaerbeek,
Personne de contact: Patrick Dusart,
Tél: 02/762 64 60 ou 0479/99 06 30.
email: patrick.dusart@federale.be.

Cette unité compte environ 200 jeunes filles de 6 à 17 ans qui se répartissent en petits groupes en fonction de la tranche d'âge. Les groupes se réunissent 3 à 4 dimanches par mois et partent également en WE (1 à 2 sur l'année) ainsi qu'en grand camp (1 à 2 semaines selon les sections durant la deuxième quinzaine du mois de juillet).

LES SCOUTS PLURALISTES... DANS L'AIR DU TEMPS...



Le pluralisme actif est ce qui différencie les Scouts Pluralistes des autres organisations de jeunesse. Les groupes locaux accueillent chaque jeune quelle que soit son origine, ses croyances, sa philosophie ou sa culture.

Musulmans, catholiques, protestants, juifs, laïques, agnostiques,...

Tous ont leur place dans le scoutisme pluraliste. Le mouvement fait clairement le choix de la rencontre d'origines sociales et de valeurs spirituelles multiples, sources de richesse et de tolérance dans un souci d'ouverture et de droit à la différence.

Par la confrontation des convictions et des découvertes individuelles, chaque personne est ainsi progressivement amenée à affirmer, à partager et à enrichir ses choix personnels, ses émotions et ses réflexions. La mission des animateurs comprend l'accompagnement de cette recherche de sens auprès de chacun. Le choix d'un pluralisme d'action exprime aussi une solidarité active qui comporte le refus de tout racisme et de toutes discriminations. Il implique un engagement à lutter contre toutes les formes d'intolérance.

Concrètement

Les animateurs ont en moyenne entre 18 et 25 ans. L'unité propose, au sein des différents groupes d'âge, plusieurs rendez-vous par mois, d'une journée ou d'une demi-journée, des mini-camps pendant les congés scolaires et les week-ends ainsi que, bien sûr, le grand camp d'été.





100 ANS, CELA SE FÊTE !

Le Centenaire du scoutisme sera fêté durant toute une année, et ce, à travers le monde entier, par plus de 28 millions de scouts et guides.

En Belgique, les 5 associations reconnues, francophones et néerlandophones, unissent leurs forces depuis plus d'un an pour offrir un programme commun et détonnant aux 200 000 scouts et guides de notre pays, et pour partager notre projet au plus grand nombre.



Pour cette occasion, rendez-vous le 29 avril 2007 au Parc Josaphat, pour le JAMbe (le Jamboree belge)

AU PROGRAMME :

- **FOST +:** sensibiliser les ados au tri des déchets de manière ludique et interactive (construction d'un igloo)
- **Vredeseiland:** jeux coopératifs et interactifs dans un bus
- **Amnesty International** pour 25 personnes: réalisation de calicots en peinture sur les droits humains, seront pendus devant l'ambassade de Chine lors des JO 2008
- **Ligue Braille:** parcours d'aveugle
- **De bouche à oreille:** jeux coopératifs avec un parachute
- **Surdimobil** sensibilisation à la surdité et apprentissage de quelques mots en langage des sourds

- **Afrikaans koken:** rencontre et cuisine interculturelle
- **Natuurlijke vriendelijke spelen:** Jeux sur l'environnement
- **Praten met vluchtelingen** rencontre avec des réfugiés (à confirmer)

INFORMATIONS ET QUESTIONS

- Sur les activités du centenaire du scoutisme: info@scouting2007.be
- Concernant "JAMbe": jambe@scouting2007.be

Les scouts pluralistes à Schaerbeek

LA 66^{ème} UNITÉ SGPB "LE CORBEAU NOIR"

Avenue Ernest Cambier 2 - 1030 Schaerbeek

Personne de contact: Chantal Leclair, tél : 0476 71 36 57

email: chlec@skynet.be – Site: <http://www.66sgp.net>.

Un mouvement de jeunesse pour des garçons et des filles de 7 à 17 ans, qui bougent, créent, partent à l'aventure, expérimentent leurs passions et prennent position sur l'avenir. Le projet de la 66^{ème}: aider chaque enfant à développer tout son potentiel, dans toutes les composantes de sa personnalité, devenir un être équilibré et heureux.

LE "PATRO"

Mouvement de jeunesse en Communauté française, le "patro" ou patronnage rassemble chaque week-end environ 20.000 jeunes, dès 4 ans !

La référence, c'est Jésus...

Dans un esprit d'ouverture, le «patro» se positionne selon une perspective d'éducation globale en référence à l'esprit de Jésus-Christ. Le mouvement propose une pédagogie par le jeu et les rites. Le «patro» permet à tous de participer, sans devoir être initié, quelles que soient les différences qui existent entre les jeunes.

Concrètement ?

Durant toute l'année (hors congés scolaires), les patronnés de Wallonie et de Bruxelles se retrouvent, par «patro», tous les week-ends, généralement pendant un après-midi. Pendant les grandes vacances a lieu le traditionnel grand camp (durant une dizaine de jours), aboutissement de toute une année. En pratique, l'enfant participera à des activités variées: grands jeux, élaboration de projets (spectacles, organisations de marché de Noël, marche parrainée, rencontres sportives mais aussi visites de musées, aide aux personnes victimes de catastrophes naturelles,...)

Le Patro à Schaerbeek

LE PATRO SAINTE-SUZANNE - SCHAERBEEK

Eglise Ste-Suzanne - Avenue Gustave Latinis - 1030 Schaerbeek.

Personne de contact: Jimmy Biasino,

Tél: 02.215.22.20 – 0499.18.36.73

Site: <http://www.patro-sainte-suzanne.org>.

Le patro accueille des enfants de 6 à 18 ans, les dimanches. Un camp résidentiel est organisé les deux premières semaines d'août.

Schaarbeekse kinderen vinden hun weg naar de scouts van Evere en Woluwe

Sinds de chiro van Schaarbeek enkele jaren geleden werd opgedoekt, blijven jonge Schaarbekenaren op zondagnamiddag in de kou staan. Of toch niet? Heel wat van onze jonge inwoners vinden's zondags hun weg naar de scouts in één van de omliggende gemeenten.



Ruben is 15 jaar en woont al heel zijn leven in Schaarbeek. Hij trekt elke zondag naar de scouts van Evere.

Ik ben via vrienden in de scouts van Evere terecht gekomen, net als bijna alle andere Schaarbekenaren in onze scouts. Ik woon in de Helmetwijk en dat is slechts op 2 minuutjes fietsen van onze lokalen. Wat wel kan oplopen tot 5 minuutjes omdat de terugrit een helse beklimming inhoudt. Anderen komen zelfs van heel wat verder in Schaarbeek. Toch komen de meesten met de fiets of de auto. Het openbaar vervoer wordt niet echt dikwijls gebruikt. Wij wisselen stadsspelen af met spelen in het naburig park. Heel soms trekken we eens naar het Zoniënwoud. Maar op zich hebben we hier alles wat we nodig hebben.

INFO

www.scoutsevere.be – www.reynaert-beatrijs.be.tf

Of ontdek welke jeugdbewegingen de stad te bieden heeft in de jeugdids van de VGC:

<http://www.vgc.be/Cultuur/JeugdSpeelpleinenEnSport/Jeugd>



Jelle (10 jaar) en Merel (8 jaar) zijn 2 jonge inwoners van Schaarbeek. Ze gaan naar school in Evere en leren muziek aan de muziekkadademie Fiocco in Schaarbeek. Maar op zondag trekken ze steevast naar Sint-Pieters-Woluwe, naar VVKSM Reynaert-Beatrijs.

Jelle: We gaan vaak naar het bos, want dat is niet ver van onze scouts, een paar honderd meter stappen. Soms steken onze leiders een stadspel in mekaar of gaan we eens naar een toneel. Eén keer per jaar trekken we naar stadskriebels, waar we aan toffe, originele sportactiviteiten kunnen deelnemen. Of we gaan driekoningen zingen.

Merel: Soms moet je wel opletten voor hondenpoep als je in het park van de helling gaat rollen, want dat is echt niet leuk. En in een Brusselse scoutsgroep zijn er natuurlijk ook altijd Franstalige kindjes, bij ons zitten er zelfs 2 Duitstalige kindjes. Onze leiders en leidsters leggen alles voor hen dan wel uit, want dat lukt ons niet zo goed.

Jelle: Er zijn heel veel kindjes uit Schaarbeek in onze scouts, het grootste deel zelfs, denk ik. En als we niet met de fiets naar de scouts gaan, brengen onze mama's en papa's ons ook vaak samen met de wagen.



Les 20 ans du tournoi de Pâques de la RUSAS

Un événement à ne manquer sous aucun prétexte !

N'hésitez pas à venir rendre une petite visite au tournoi de Pâques organisé par la RUSAS (Royale Union Sportive Albert Schaerbeek). Il s'agit de la 20^{ème} édition d'un événement qui est devenu célèbre dans tout le football belge.

Sait Köse, échevin des Sports de Schaerbeek, la société Sodexho et Carrefour soutiennent avec cœur et enthousiasme cette compétition de tout premier plan. La fête sera complète car le tournoi accueillera, notamment, les jeunes de l'AS Monaco, du FC Nantes, du Bayer 04 Leverkusen, de Feyenoord, du RKC Waalwijk, d'Anderlecht, du Standard, de l'Excelsior Mouscron, de Genk et du Brussels.

Il aura lieu les 7, 8 et 9 avril prochains et concerne les catégories de diabolins et de préminimes.

Où ? Au stade Chazal, avenue Ernest Cambier à 1030 Bruxelles.

RENSEIGNEMENTS:

Thierry Forton: 0477/30.42.69.



Sait Köse, notre échevin des Sports, avec un petit vainqueur dans les bras, accompagné du bourgmestre Bernard Clerfayt et de l'Echevin de l'Enfance, Michel De Herde.

BILINGUISME, culture et ENSEIGNEMENT



En novembre dernier les élèves de l'Institut Technique Communal Frans Fischer avaient assisté, au Théâtre 140, à la représentation d'une pièce de théâtre de Pascale Platel écrite en français et en néerlandais.

Leur enthousiasme a suscité le lancement d'un projet favorisant un intérêt grandissant pour l'apprentissage du néerlandais. Le 26 février, les élèves de l'enseignement professionnel (Auxiliaires administratifs et d'accueil et vente étalage) de Frans Fischer ont accueilli les élèves du Koninklijk Atheneum Emanuel Hiel (Public Relations) à Schaerbeek pour débattre de leur projet com-

mun. La pièce de théâtre "Braise d'Amour", écrite dans les deux langues (F/N) par des jeunes bruxellois, sera présentée par les élèves en fin d'année scolaire dans les deux établissements. Les décors seront réalisés par la section Vente-étalage de l'I.T.C. Frans Fischer. Ces activités s'inscrivent dans le cadre des projets "Tritec", une initiative du Fonds Prince Philippe développée en partenariat avec la Fondation Roi Baudouin, les Ministères de l'Education avec l'appui de la Loterie Nationale. ■

Concours VITRINES HELMET 2006: les lauréats !

Atrium Helmet a organisé un concours de vitrines, du 1^{er} mai au 31 décembre 2006.

Quels étaient les objectifs de ce concours?

Permettre à chaque commerce de se mettre en valeur, de démontrer le savoir-faire et la créativité des ses exploitants. Ensuite embellir le quartier et lui construire une identité spécifique. Et enfin, communiquer de façon positive l'image du quartier d'Helmet, le meilleur moyen d'attirer de nouveaux clients étant d'en donner une image dynamique et accueillante.

Le jury est passé à trois reprises: en juin, en septembre et en décembre. Les commerces ont été évalués en fonction des différents critères de qualités réunis dans l'étalage. Les points ont été additionnés après chaque visite du jury afin de tenir compte de la constance dans l'effort des participants. Les secteurs d'activité ont aussi été pris en compte afin de ne pas mettre en concurrence une boucherie avec un salon de coiffure par exemple.

Et voici enfin venu le jour des résultats finaux, par secteurs d'activité !



L'Echevin Etienne Noël et Jean-Robert Proces, manager d'Atrium Helmet et Laurence d'Ibiza, 1^{er} prix Textile

De Schepen Etienne NOËL en Jean-Robert Proces, manager van Atrium Helmet en Laurence van Ibiza, 1^{ste} prijs Textiel

Textiles/ Textiel	Accessoires/ Toebehoren	Articles cadeaux/ Geschenkartikelen
1. Ibiza Mode	1. Degroote Opticien	1. Fontana Dell Angelo
2. Maxie	2. Les opticiens Prignot	2. Fleurs Florence
3. Janny	3. Vogue Gold	3. Marlier
Décoration/ Versiering	Alimentation/ Voeding	Services commerciaux/ Commerciële diensten
1. Textiles Albert	1. Henri IV	1. Maison Nicolas
2. L'acrobate	2. Cloetens Délicatesses	2. Claudy coiff'
3. CD Décoration	3. Boulangerie Demeulemeester	3. L'Aiguille d'Oracle <i>ex aequo</i> avec/met Gary Davidhof

La commune de Schaerbeek et son Echevin des Classes Moyennes, Etienne Noël, également président d'Atrium Helmet félicitent sincèrement les lauréats ainsi que tous les commerçants de Helmet qui mettent un soin particulier à réaliser de beaux étalages... ■

Wedstrijd van ETALAGES te HELMET in 2006: de prijswinnaars!

Atrium Helmet heeft van 1 mei tot 31 december 2006 een wedstrijd van etalages georganiseerd.

Wat waren de doelstellingen ervan?

Voor elke handel de mogelijkheid om zich te valoriseren toe te laten, om de know-how en de creativiteit van zijn ondernemers te bewijzen. Vervolgens de wijk verfraaien en hem een specifieke identi-

teit op te bouwen. En tenslotte op positieve wijze het beeld van de wijk van Helmet meedelen, aangezien het beste middel om nieuwe klanten aan te trekken is een dynamisch en gastvrij beeld ervan te geven.

En ziehier tenslotte de dag van de eindresultaten gekomen, per sector van activiteit!

De gemeente en de Schepen van Middenstand, Etienne Noël alsook Voorzitter van Atrium Helmet bieden hun oprechtste gelukwensen aan de verschillende prijswinnaars en aan alle handelaars van Helmet die een bijzondere inspanning deden om een mooi uitstraam te verwezenlijken... ■

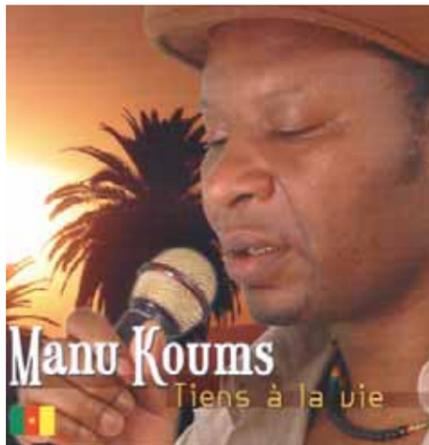
MANU KOUMS, un artiste schaerbeekois

Tiens à la vie!

C'est tout le programme du premier album bien balancé de Manu Koums. Abordant librement des thèmes aussi variés que le commerce équitable ou l'unité africaine, cet artiste auteur/compositeur/interprète prouve que la musique reste le moyen par excellence de diffuser une opinion librement.

Paroles et musiques

C'est en se promenant parc Josaphat que Manu Koums trouve son inspiration. Schaerbeekois d'adoption depuis 2001, il ne se lasse pas de cette commune, aussi conviviale que contrastée. Passant d'un café marocain à un night shop pakistanais, d'une ave-



nue bordée de cerisiers à une grande artère, chaque endroit fait jaillir les mots et les musiques. Manu Koums souligne avec joie:

j'aime l'ambiance de Schaerbeek, «Schaerbeek la belle». Les gens y sont sympathiques, la diversité est ici synonyme de richesse et de rencontres. Beaucoup de mes amis résident à Schaerbeek, y animent des asbl ou sont impliqués dans la vie sociale. A Schaerbeek, tout semble possible...

Schaerbeek... et puis le monde !

Si Manou Koums a produit lui-même son album «**Tiens à la vie**», il cherche aujourd'hui un distributeur. *Schaerbeek regorge de talents musicaux qui ne demandent qu'à s'exprimer ! Pourquoi ne pas les montrer ?* propose-t-il. Et c'est en espérant conquérir le monde que Manu Koums accumule aujourd'hui les projets de scène dans la commune.

Avis aux amateurs...

INFORMATIONS:
0485 401 503

SPORTIFS, DYNAMIQUES ET SOLIDAIRES ?



Rejoignez l'équipe **Médecins du Monde** et aidez nous à soigner ceux que le monde oublie peu à peu, en courant les «**20 km de Bruxelles**» le 27 mai 2007!



PLUS D'INFOS?

www.medecinsdumonde.be
Jessy.Userstam@medecinsdumonde.be
Tél.: 02 648 69 99

Dans le cadre du Festival TEMPO DI ROMA

Les Bibliothèques aussi, au rythme de l'Italie...



2007 est l'année d'un double anniversaire: le cinquantenaire de l'inoubliable roman "Tempo di Roma" l'œuvre majeure de l'écrivain belge Alexis Curvers, mais aussi celui du Traité de Rome, acte fondateur des Communautés européennes et thème principal de la Foire du livre 2007.



Ces deux événements servent de prétexte à la rencontre entre les cultures, communauté et philosophies au travers d'un festival porté par le Service de la Culture. On sait par exemple qu'une exposition de superbes photos extraites du Guide Promenade «**Sur les pas de tempo di Roma**» est prévue à la Maison des Arts de Schaerbeek.

Durant tout le Printemps et tout le Festival, les trois bibliothèques communales (Mille et Une pages, Helmet et Thomas Owen) en collaboration avec la Médiathèque se mettront au diapason italien en proposant des vitrines sur l'Italie, sa culture, son design, sa cuisine, son tourisme, sa musique... Des choix thématiques seront proposés sur la littérature et la bande dessinée italiennes et des lectures vivantes surprises viendront divertir nos lecteurs ...

L'exposition B.D. «Dans la Rome des Césars»

La Bédéthèque de *Mille et une Pages*, accueille une exposition de B.D. en provenance du Musée d'Arles, l'expo est une première en Belgique et présente des reproductions et des lithographies des dessins extraits du livre «**Dans la Rome des Césars**» de Gilles Chaillet. Grâce à Glénat, Chaillet a pu donner libre cours à sa passion avec la mise en œuvre d'une fresque historique en cinq volumes qui se déroule à la fin de l'Empire romain. Ces planches, fouillées, foisonnent de détails historiques: places, jardins, thermes sont dessinés avec une rigueur historique inégalée.

*Bibliothèque Mille et une pages,
Place de la reine 1, du 17 avril au 30 juin.*



Concours: Gagnez 60 Chèques Lire !

Du 21 au 29 avril, dans le cadre de l'opération **Je lis dans ma Commune** vous pourrez gagner des Chèques Lire d'une valeur de 10€. Un concours facile et amusant: envoyez une photo ou une illustration accompagnée d'un petit texte: souvenir, poésie, bon mot, jeu de mot... qui vous fait penser à l'Italie. Toutes les illustrations seront exposées dans nos bibliothèques, mais pour le concours, ne seront prises en compte que les trouvailles originales. Les images seront imprimées ou collées sur un demi A4 avec vos coordonnées à l'arrière et envoyées à la Bibliothèque Mille et une pages, Place de la Reine 1. Les lots: 60 chèques lire (10€) et 60 abonnements annuels à la Bibliothèque (7€).

Programme complet et règlement du concours sur www.mabiblio.be

BIBLIOTHEQUES PARTICIPANTES

BIBLIOTHEQUE HELMET
Chaussée de Helmet, 272 - 1030 Bruxelles
02/242.68.68

BIBLIOTHEQUE & MEDIATHEQUE THOMAS OWEN
Av. de Roodebeek, 111 - 1030 Bruxelles
02/735.73.56

BIBLIOTHEQUE MILLE ET UNE PAGES
Place de la Reine, 1 - 1030 Bruxelles
02/240.32.80
bibliothèques@schaerbeek.irisnet.be
www.mabiblio.be

A l'initiative de Georges Verzin,
Echevin de la Culture, des Bibliothèques
et de l'Instruction Publique



CONSEIL COMMUNAL

Les prochaines réunions du conseil communal auront lieu les 25 avril, 30 mai, 27 juin, 12 septembre, 17 octobre, 21 novembre et 19 décembre 2007.

GEMEENTERAAD

De volgende vergaderingen van de gemeenteraad zullen plaatsvinden op 25 april, 30 mei, 27 juni, 12 september, 17 oktober, 21 november en 19 december 2007.

THEATRE

> Du 17 au 29 avril 2007:

LE MÉDECIN MALGRÉ LUI de Jean-Baptiste Poquelin, dit Molière par Le Théâtre de la Vie. A l'Atelier Théâtre de la vie, 45 rue Traversière, 1210 Bruxelles
Informations et réservations: 02 219 60 06
reservations@theatredelavie.be
www.theatredelavie.be

EXPOSITIONS

> Jusqu'au 21 avril 2007
INÉDITS de l'artiste CKiss.

Au Musée d'Art Spontané
27 rue de la Constitution - 1030 Schaerbeek
Tél./ Fax 32 2 426 84 04
Ouverture: du mardi au samedi de 13 à 17h
(matinée sur réservation pour les groupes)
maison.des.arts.spontanés@proximedia.be
Bus 65, 66 - Trams 90, 92, 93, 94: arrêt Robiano

> Jusqu'au 12 avril 2007

OH ! THÉO. Exposition de B.D. - Nicolas Viot et Benoît Coppée. L'exposition est visible le mardi de 13h à 19h et le jeudi de 10h à 18h. Accueil des groupes sur rendez-vous.
Info: 02/240.32.80.
Bédéthèque de la Bibliothèque communale
Place de la Reine, 1 - 1030 Schaerbeek

> Du 14 avril au 30 juin 2007

Exposition B.D: GILLES CHAILLE dans le cadre de Tempo di Roma.
Bibliothèque Mille et une pages
Place de la Reine, 1 - Info: 02/240.32.80

VISITES GUIDÉES

> Les dimanches 13 mai et 10 juin de 14h30 à 17h:

PARCOURS DE GÉO DE VLAMYNCK À SCHAERBEEK. Schaerbeek (visite du plus ancien atelier d'artiste de Bruxelles, du Neptunium et sa splendide mosaïque et de la galerie qui consacre une rétrospective à l'artiste. Prix du parcours: 7,50 €
Inscription indispensable au 02/215 01 26.

ACTIVITÉS POUR LES 12-15 ANS

> Tous les mercredis de 14h30 à 17h30:
Réalisation d'un journal trimestriel, jeux de société, sorties... chez Ludo
Contact: 24, rue Godefroid Guffens
1030 Schaerbeek - Renseignements:
02/245.27.81 - Ludo_Contact@hotmail.com

ATELIER D'ÉCRITURE

> D'avril à juin 2007: les 21 et 28/04, 5, 12 et 19/05 - 2, 9, 16, 23 et 30/06.

Quand la vie part à en quête de son récit. Cycle d'ateliers d'écriture d'avril à juin 2007, organisé à la Bibliothèque communale Thomas Owen.
Info: Marie-Eve Palin, animatrice Kalame, formée à l'animation d'ateliers d'écriture par Eva Kavian. Tél: 02/242.65.38

BROCANTE

> Samedi 21 avril 2007, de 8 à 13h:
Brocante couverte (Petite restauration)
Ecole 16: Boulevard Léopold III - 29/31
1030 Schaerbeek - T: 0475/82.31.76

ENFANTS

> **Dimanche 6 mai 2007, à 10h30**
BÉBÉ BOUQUINE BÉBÉ SOURD BOUQUINE.

Pour les bambins de 0 à 3 ans
Bibliothèque Helmet, Chée de Helmet, 272
Info: Anne Vansteenwinckel
Tél.: 02/242.68.68

DU NOUVEAU À ENFANTS & COMPAGNIE a.s.b.l.

Rue G. Guffens, 24
1030 Bruxelles
Tél./Fax: 02/ 245.27.81



Ouverture d'un deuxième atelier de dessin Pour les enfants de 5 à 12 ans

Le mardi de 16h à 17h30 (sauf congés scolaires); accueil dès 15h30.

Inscription par trimestre: 16 € du 17 avril au 12 juin (6 séances)

«Coucou Nature»

Découverte de la nature au fil des saisons...

Pour les enfants de 5 à 12 ans

Le vendredi de 16h à 17h30 (sauf congés scolaires); accueil dès 15h30

Inscription par trimestre: 16 € du 20 avril au 15 juin (trajets STIB en supplément)

Atelier «Découvertes»

Pour les enfants de 3 à 5 ans

Le jeudi de 15h30 à 17h30 (sauf congés scolaires); accueil dès 15h15, garderie jusqu'à 18h. Inscription par trimestre: 16 € du 19 avril au 14 juin

Renseignez-vous au plus vite au 02/ 245 27 81

COURS ADULTES

ÉCOLE D'ARTS SASASA (Savoirs Saveurs Sagesse).

20 cours et ateliers créatifs pour adultes après 18h30 par cycle de 10 cours,

> du 16 avril au 30 juin 2007

Cuisine, Chant, Danse orientale, Tango, Salsa, Flamenco, Yoga, Tai chi, Sculpture, Photo, Écriture, Dessin, Peinture, Musique, Stylisme,...

Toute l'info concernant le cycle du printemps sur www.sasasa.be

Ecole d'Arts SASASA - Av. Maeterlinck, 2
1030 Bruxelles (quartier Huart Hamoir)
Tel : 0475/204.600 (14h > 19h)

CLUB DE LECTURE

> Prochaine réunion: 24 avril 2007

Info: Jacqueline Roosens
02/242.68.68 - 02/240.32.80

STAGES D'ÉTÉ 2007

ART XXI, ATELIERS D'ART CONTEMPORAIN.

Les stages sont ouverts à tous à partir de 16 ans. Les débutants sont bienvenus.

Horaire: de 10 heures 30 à 12 heures 30 et de 13 heures 30 à 16 heures 30

Programme

- Du 2 au 6 juillet:
Faire un autoportrait aujourd'hui
- Du 9 au 13 juillet:
La technique de la peinture à l'huile
- Du 20 au 24 août: **Voir dans l'espace**
- Du 27 au 31 août: **Modèle vivant**

A la Maison des Arts de Schaerbeek,
147 chaussée de Haecht, 1030 Bruxelles.
Inscriptions: Jacques RICHARD, responsable,
02/735 69 52, art21@tele2allin.be,
<http://artxxi.blogspot.com>
<http://art21stages.blogspot.com>

SANTÉ

> Le vendredi 20 avril 2007 à partir de 18h30, l'Echevinat de la Santé de la Commune de Schaerbeek a le plaisir de vous inviter à un **FORUM D'INFORMATION SUR LES HÉPATITES VIRALES** à la Maison Communale de Schaerbeek, Place Colignon.

LA LIGUE ALZHEIMER ASBL

vous invite patients, familles, proches et soignants à son Alzheimer Café à Schaerbeek.

Date: Le Lundi 14 mai 2007 à 14 h

Lieu: Centre de jour Pater Baudry
Square Prévost Delaunay, 107 - 1030 Bxl

INSCRIPTIONS:

Liliane Van den Bergh: 02/244 70 32
Mme Henry et le staff: 02/764 20 79
(centre IDém) ou numéro d'appel gratuit:
0800/ 15 225

PLAN COMMUNAL DE MOBILITÉ

La première phase "état des lieux et diagnostic de la situation existante" est terminée.

La deuxième phase est en cours, elle vise à formuler des propositions concrètes pour notre commune.

Avant de finaliser les propositions, la Commune souhaite débattre avec ses habitants sur 3 quartiers.

Quartier Diamant:

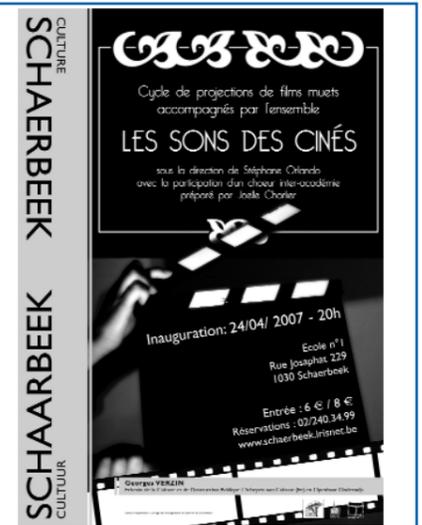
le mercredi 18 avril à 19h30,
à l'école n° 13 - rue de Roodebeek, 103.

Quartier Dailly:

le mercredi 9 mai à 19h30,
à l'école n°10 - Grande rue au Bois, 57.

Quartier Gallait: le jeudi 10 mai à 19h30,
à l'Hôtel de Ville, place Colignon.

Pour toute information complémentaire, contactez Benoît Velghe, 02/244 72 22 ou bvelghe@schaerbeek.irisnet.be



«LES SONS DES CINÉS»

> Mardi 24 avril 2007 à 20h

Inauguration du cycle de projections de films muets accompagnés par l'ensemble «Les Sons des Cinés».

Films projetés :

> «La Petite marchande d'allumettes» de Jean Renoir

> «Le Vagabond» de Charlie Chaplin

> «In Youth, Beside the Lonely Sea» de réalisateur inconnu

Ecole n°1

Rue Josaphat 229 - 1030 Schaerbeek

6 € / 8 € - Réservations: 02/240.34.99

Prochaines projections: 8/5, 23/10, 20/11, 18/12.

www.schaerbeek.irisnet.be

A l'initiative de Georges Verzin, Echevin de la Culture et de l'Instruction Publique



SQUARE DE PICARDIE: l'aménagement est terminé

Ne cherchez pas ce nom sur une carte. Il s'agit d'un lieu-dit que la plupart des Schaerbeekoïses et Everoïses connaissent puisqu'il s'agit de la placette triangulaire située à la limite entre les deux communes au croisement de la rue du tilleul, de la rue Chaumontel et de la rue Walkiers.



Jusqu'alors, ce square était principalement fréquenté par les pigeons et les chiens et le contraste avec la rue du tilleul, remise à neuf il y a deux ans, était frappant.

Le projet, s'intégrant dans «la promenade verte» au même titre que, entre autres, le square Apollo et la place Helmet, fut mené à bien par le bureau d'études Agora en étroite collaboration avec les différents acteurs du quartier.

La direction et les élèves de l'institut de la Sainte Famille (école voisine du square), la maison de quartier et le comité de quartier d'Helmet et l'asbl les jeunes Schaerbeekoïses au travail ont ainsi été mis à contribution pour la finalisation du projet.

Le résultat est très satisfaisant puisqu'il parvient à offrir un espace adapté pour chacun; les jeunes enfants ont un espace de jeux parfaitement sécurisé, les adolescents et les adultes ont un espace de promenade, de repos et de rencontre, les riverains y gagnent la quiétude et la sécurité d'une voirie mise en circulation locale où la vitesse est limitée à 20 km/heure et même les chiens ont droit à deux canisites.

Bien sur, s'agissant de «la promenade verte», la flore n'a pas été oubliée avec une grande pelouse et la plantation de nombreux arbres et arbustes.

Une haute grille métallique sépare le square de la voirie et de sa circulation routière.

Le chantier, réalisé avec beaucoup de soin par l'entreprise Arbel, aura coûté environ 550.000 € subventionné à 90 % par la Région de Bruxelles Capitale. ■

Contrat de quartier JÉRUSALEM... quoi de neuf ?

Il y a trois mois, le volet social du contrat de quartier Jérusalem se clôturait et la permanence de RenovaS (l'asbl chargée par la commune de gérer les contrats de quartier situés sur Schaerbeek), chaussée de Haecht, fermait ses portes.

Loin d'en avoir fini, le contrat de quartier a continué son action dans le quartier et les premiers coups de pioche ont été donnés.

Les travaux commencés à l'angle de la rue de Jérusalem et de la chaussée de Haecht reprennent de plus belle après un petit arrêt dû à quelques câbles mal placés. Le gros du travail commencera d'ici quelques jours par divers travaux d'excavation. Durée du chantier: 250 jours sous réserve des jours d'intempéries, des suppléments et autres imprévus.

Le chantier situé rue Goossens débutera dès le mois d'août 2007. Après obtention d'un permis de lotir nécessité par certains aspects très particuliers du projet. De plus, ce chantier, très difficile à réaliser car entouré de bâtiments et longé par une ligne de tram côté rue, requiert la collaboration de nombreux partenaires. Le chantier devrait durer 200 jours sous réserve des jours d'intempéries, des suppléments et autres imprévus.

Débutés avant Noël, les travaux au 38, rue Vogler, ont été interrompus suite à la découverte d'amiante dans des parties cachées du bâtiment et ce, malgré un premier désamiantage dans les règles. Le problème étant réglé, le chantier doit reprendre incessamment.

Rues, bitumes et trottoirs prennent forme et chacun peut constater que de nombreuses rues sont à nouveau praticables. Reste la place Houffalize dont le grand réaménagement démarrera au mois d'avril. Quant aux arbres, ils seront plantés en temps utile c'est-à-dire en mars ou novembre. Nature (et périodes de plantation) oblige ! ■

Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever

Jean-Pierre Vantighem

Maison Communale - Gemeentehuis

Place Colignonplein - Schaerbeek 1030 Schaerbeek

Tél.: 02 244.75.11

www.schaerbeek.irisnet.be

Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat

Nathalie Toillon (02/244.72.38)

Email: ntoillon@schaerbeek.irisnet.be

Rédacteur en chef - Hoofredacteur

Marc Weber



INSERTION DE PUB
DANS LE SCHAERBEEK INFO
CONTACTEZ HERVÉ JOUFFROY
VLAN - 02 730.33.26